

Al Dirigente Scolastico
Directorului școlii

(denominazione della Scuola)
enumirea școliei

**DOMANDA DI ISCRIZIONE
CERERE DI ÎNSCRIERE**

IO SOTTOSCRITT..... padre madre tutore
Eu subsemnat/a Cognome e nome/ *Prenumele și numele* *tata* *mama* *tutore*

Dell'alunn.....
Al elevului Cognome e nome/ *Prenumele și numele*

**CHIEDE
CERE**

L'iscrizione dell... stess... alla classe.... sede di.....per l'anno scolastico.....
Înscrierea acestuia *in clasa* *sediu* *pentru anul școlar*

Al tal fine dichiara, in base alle norme sullo snellimento dell'attività amministrativa e consapevole della responsabilità cui va incontro in caso di dichiarazione non corrispondente al vero.
Cu acest scop declară , conform normei ce înlesnirește activitatea administrativă și conștient di responsabilitatea pentru declarații care nu corespund adevărului.

che l'alunn.....
că elevul/a Cognome e nome/ *Prenumele și numele* Codice fiscale/ *Codice fiscal*

è nat....a.....il.....
este născut in

è cittadino: italiano altro (indicare quale).....
este cetățean: *italian* *alta (indică care)*

è residente a(Prov.).....in Via / Piazza.....
cu domiciliu în *Strada / Piața*

telefono.....
telefonul

proviene dalla scuola.....ove ha frequentato la classe.....
proveni de la școala *unde a frecventat clasa*

/ o conseguito il diploma.....con giudizio di.....
/ a obținut diploma *cu media*

Lingua straniera studiata.....
Limba străină studiată

che la propria famiglia convivente è composta da:
că familia sa conviețuitoare este formată din:

Cognome e nome <i>Prenamele și numele</i>	luogo e data di nascita <i>locul și data nașterii</i>	parentela <i>rudenie</i>
.....
.....
.....
.....

è stato sottoposto alle vaccinazioni obbligatorie si no
i s-au administrat vaccinurile obligatorii

il reddito imponibile (rilevabile dall'ultima dichiarazione dei redditi) del nucleo familiare è di:
venitul impozabil (in raport cu ultima declarație al veniturii anual) al familiei este di:

Euro.....
 (Dichiarazione da rilasciare solo ove ricorrono le condizione per usufruire dell'esonero delle tasse scolastiche o di altre agevolazioni previste) – *Euro (Declarația trebuie prezentată în cazul unui arel pentru beneficiare de scutirea de la plăta impozitului școlastic și alte reduceri)*

Data
Data

Firma di autocertificazione (Legge 15/98 127/97 131/98)da sottoscrivere al momento della presentazione della domanda all'impiegato della scuola
Semnătura de autocertifică (Legea 15/98 127/97 131/98) firmată in momentul cînd se prezentată cererea la funcționarul școlii.

DICHIARAZIONE LAVORO DEI GENITORI
 DECLARAREA POSTULUI DI MUNCĂ AL PĂRINȚILOR

SCHEDE PER LA PARTECIPAZIONE DEL BAMBINO ALLE ATTIVITÀ DI PRE-SCUOLA E AI GIOCHI SERALI
 SCHEDE DE PARTICIPARE AI COPILULUI LA ACTIVITĂȚI EXTRAȘCOLARE ȘI JOCURI SERALE.

Anno scolastico.....
Anul școlar

Scuola di Via.....
Adresa școlii

Sezione.....
Secțiune

Il genitore.....
Părintele

Dell'alunno.....
Elevului/ei

Inscritto alla classe
Înscris in clasa

Dichiara sotto propria responsabilità che lavora presso la ditta.....
Declară cu toată responsabilitatea că lucreaza in agenzia

Via.....
Strada

Dalle ore..... alle ore.....
De la ora pînă la ora

Dichiara altresì che il coniuge.....
Declară deasemenea că soțul/soția

Lavora presso la ditta.....
Lucrează in agenzia

Via.....
Strada

Dalle ore..... alle ore.....
De la ora pînă la ora

Data.....
Data

Firma del genitore.....
Semnătura părintelui

RELIGIONE CATTOLICA
RELIGIA CATOLICĂ

Anno scolastico..... Scuola di Via.....
Anul școlar Adresa școlii

Sezione.....
Secțiune

Il genitore.....
Părintele

Del bambino.....
Copilului

Dichiara per l'intero anno scolastico la scelta di avvalersi dell'insegnamento della Religione Cattolica.
Declară că esti de acord să studieze întregul an școlar Religia Catolică . si no

Firma di un genitore(o di chi esercita la patria potestà)
Semnatura părintelui (sau cine îi administrează drepturile)

Data.....
Data

ATTIVITÀ ALTERNATIVE ALL'INSEGNAMENTO DELLA RELIGIONE CATTOLICA.

(La scelta ha effetto per l'intero anno scolastico)

ACTIVITATE ALTERNATIVĂ AL ÎNVĂȚĂMÎNTUL RELIGIEI CATOLICE.

(Alegerea e validă pentru întregul an școlar)

- Attività scolastiche proposte dalla scuola.
Activități școlare propuse de școală
- Attività studio e di ricerca individuale con un docente.
Activități de studio și cercetări individuale cu profesorii.
- Uscita anticipata dalla scuola (con cessazione del dovere di vigilanza della scuola e subentro della responsabilità del genitore)
Ieșirea anticipată de la școală (școala nu-și asumă răspunderea pentru viața copilului, toată responsabilitatea o poartă parintele)
- Il bambino uscirà da scuola da solo
Copilul va ieși singur de la școală.
- Il bambino sarà affidato ai genitori
Copilul va fi încredințat părintelui.
- Il bambino sarà affidato a un conoscente con delega della famiglia.
Copilul va fi încredințat unui cunoscut cu permisul părinților.
- Ingresso ritardato
Întrarea cu întârziere.

Data.....
Data

Firma di un genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Semnatura unui părinte (sau cine îi administrează drepturile)

.....

ORGANI COLLEGIALI
ORGANUL COLEGIAL

SCHEDA PER LE ELEZIONI DEGLI ORGANI COLLEGIALI
BULETIN PENTRU ALEGERILE IN ORGANUL COLEGIAL

Anno scolastico..... Scuola di Via
Anul școlar Adresa Școlii

Sezione.....
Secțiune

Alunno.....
Școlarul

Padre.....
Tata

Cognome e nome.....
Prenumele și numele

Luogo di nascita..... .Data di nascita.....
Locul nașterii Data nașterii

Nazionalità..... Cittadinanza.....
Naționalitatea Cetățenia

Madre.....
Mama

Cognome e nome.....
Prenumele și numele

Luogo di nascita..... Data di nascita.....
Locul nașterii Data nașterii

Nazionalità..... Cittadinanza.....
Naționalitatea Cetățenia

Indicare se vi sono altri fratelli nella scuola.....
Indicați dacă are alți frați la școală

Nome..... Classe.....
Numele Clasa

Nome..... Classe.....
Numele Clasa

Firma del genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Semnătura părintelui (sau cine îi administrează drepturile)

Data.....
Data

PER COMUNICARE CON LA FAMIGLIA
PENTRU COMUNICAREA CU FAMILIA

Anno scolastico..... Scuola di Via.....
Anul școlar Adresa Școlii

Sezione.....
Secțiune

Notizie utili per comunicazioni urgenti.....
Informații utile pentru înștiințări urgente

Padre..... Tel. lavoro.....
Tata Tel.de serviciu

Lingue conosciute dal padre:.....
Limbile cunoascute di tata

Lingua d'origine Lingua italiana: Molto Abbastanza Poco
Limba di origine Limba italiană Mult Suficient Puțin

Altra lingua.....
Alte limbi

Madre..... Tel. lavoro.....
Mama Tel.de serviciu

Lingue conosciute dalla mamma:.....
Limbile cunoscute di mama

Lingua d'origine Lingua italiana: Molto Abbastanza Poco
Limba di origine Limba italiana Mult Suficient Puțin

Altra lingua.....
Alte limbi

Lingue conosciute da fratelli/ sorelle:.....
Limbile cunoscute di frații/ surorile

Lingua d'origine Lingua italiana: Molto Abbastanza Poco
Limba di origine Limba italiană Mult Suficient Puțin

Altra lingua.....
Alte limbi

Lingua d'origine Lingua italiana: Molto Abbastanza Poco
Limba di origine Limba italiană Mult Suficient Puțin

Altra lingua.....
Alte limbi

Se nessuno della famiglia parla italiano indicare il nome di un amico che può aiutare nella comunicazione.
Dacă nimeni in familie nu vorbeste limba italiană, indicați numele unui prieten care ne poate ajuta să comunicăm.

Nome e cognome.....Tel.....
Numele și prenumele

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER COLLOQUIO-RIUNIONE
ÎNȘTIINȚAREA FAMILIEI PENTRU COLOCVIU - ADUNARE

Anno scolastico.....
Anul școlar

Scuola di via.....
Adresa școlii

Sezione.....
Secțiune

I genitori del bambino.....
Părinții copilului

Sono invitati per il giorno.....
Sunt invitați in ziua

- Per:
Pentru:
- Un colloquio con gli insegnanti
Colocviu cu profesorii
 - La riunione di classe
Adunarea clasei

La Direzione
Direcția

Firma del genitore per presa visione
Semnătura părintelui (confirmarea lecturii)

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER AUTORIZZAZIONE GITA
ÎNȘTIINȚAREA FAMILIEI PENTRU AUTORIZAȚIA EXCURSIEI

Ai genitori del bambino.....
Părintilor copilului

Se comunica che la scuola ha organizzato:.....
Se comunică că școala a organizat:

per il giorno.....
pentru ziua

dalle ore..... alle ore.....
de la ora până la ora

una gita/ visita guidata a.....
excursie/ vizită cu ghid la

La Direzione
Direcția

Il sottoscritto autorizza la partecipazione del bambino:.....
Eu subsemnatul/a autorizăz participarea copilului :

alla gita/ visita si no
in excursie/ vizită cu ghid

Firma del genitore
Semnătura părintelui

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER MANCANZA GIUSTIFICAZIONE ASSENZA
ÎNȘTIINȚAREA FAMILIEI CĂ LIPSEȘTE JUSTIFICAREA LIPSEI

Anno scolastico.....
Anul școlar

Scuola di Via.....
Adresa școlii

Sezione.....
Secțiune

Se comunica che l'alunno.....
Se comunică că elevul

Si è presentato a scuola senza giustificazione per l'assenza del giorno.....
S-a prezentat la școală fără justificarea absenței in ziua

Pertanto si chiede di segnalare il motivo dell'assenza.
Deci se cere să arătați motivul absenței.

La Direzione
Direcția

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER RICHIESTA CERTIFICATO MEDICO IDONEITÀ SPORTIVA
ÎNȘTIINȚAREA FAMILIEI CĂ SE CERE CERTIFICATUL MEDICAL PENTRU ACTIVITATEA SPORTIVĂ

Anno scolastico.....
Anul școlar

Scuola di Via.....
Adresa școlii

Sezione.....
Secțiune

Ai genitori del bambino.....
Părinților copilului

Per la partecipazione del bambino alle attività sportive scolastiche, se chiede di consegnare a scuola il certificato di buona salute che può essere rilasciato dal proprio medico di fiducia.

Pentru participarea copilului la activități sportive școlare, se cere să prezentați la școală un certificat medical că e apt să practice sport, eliberat de medicul de încredere.

La Direzione
Direcția

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE LEZIONI SCOLASTICHE
ÎNȘTIINȚAREA FAMILIEI CĂ SUNT SUSPENDATE LECȚIILE ȘCOLARE

Ai genitori del bambino.....
Părinților copilului

Se comunica che la lezioni sono sospese.....
Comunicăm că lecțiile sunt intrerupte

dal al
din pînă

a causa di:
din cauza:

- Festività:
Sărbătoare
- Elezioni politiche
Alegerile politice
- Sciopero
Grevă
- Edificio inagibile
Clădirea este impracticabilă

La Direzione
Direcția

Firma del genitore per presa visione
Semnătura părintelui (confirmarea lecturii)

.....

COMUNICAZIONE ALLA FAMIGLIA PER SOSPENSIONE EROGAZIONE SERVIZI PARTICOLARI
ÎNȘTIINȚAREA FAMILIEI CĂ SUNT SUSPENDATE ACTIVITĂȚILE PARTICULARE

Ai genitori del bambino.....
Părinților copilului

Se comunica che il giorno.....
Comunicăm că în ziua

Non saranno garantiti i seguenti servizi.....
Nu sunt garantite următoarele activități

- Lezione dalle ore..... alle ore.....
Lecțiile de la ora până la ora
- Refezione scolastica
Gustarea la școală
 (è possibile uscire alle 12.30 e rientrare alle 14.30 oppure portare a scuola dei panini)
(este posibil ieșirea la 12.30 și intrarea la 14.30 sau să purtați la școală tartine)
- Pre-scuola
Pre-școala
- Giochi serale
Jocuri serale
- Attività extra-scolastiche
Activități extrașcolare

La Direzione
Direcția

Firma del genitore per presa visione
Semnătura părintelui (confirmarea lecturii)

.....

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER COLLOQUIO CON INSEGNANTI
FAMILIA COMUNICĂ ȘCOLII NECESITATEA UNUI COLOCVIUM CU PROFESORI

Data.....
Data

Il genitore dell'alunno.....
Părintele elevului

Classe.....
Clasa

Desidera avere un colloquio con l'insegnante.....
Dorește obținere un colocvium cu profesorul

Il giorno..... alle ore.....
In ziua la ora

Firma del genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Semnătura părintelui(sau cine îi administreasă drepturile)

.....

L'insegnante è disponibile per un colloquio:.....
Profesorul este disponibil pentru colocvium

Il giorno..... Alle ore.....
In ziua La ora

Firma dell'insegnante
Semnătura profesorului

.....

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER PREAVVISO DI ASSENZA
FAMILIA COMUNICĂ ȘCOLII PREAVIZUL PENTRU ABSENȚĂ

Data.....
Data

Si comunica che il bambino.....
Se comunică că copilul

Dovrà assentarsi da scuola nel periodo.....
Va trebui să lipsească de la școală in perioada

Per: Motivi di famiglie
Pentru: Motive di familie
 Motivi di salute
 Motive di sănătate

Firma di un genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Semnătura unui părinte(sau cine îi administrează drepturile)

.....

NOTA: questo preavviso è necessario per assenze superiore ai 5 giorni.
NOTĂ: acest preaviz este necesar pentru absențe superioare di 5 zile.

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER GIUSTIFICAZIONE ASSENZA
FAMILIA COMUNICĂ ȘCOLII MOTIVUL ABSENȚEI

Data.....
Data

Si giustifica l'assenza del bambino.....
Se justifică absența copilului

dal..... al.....
din până

- Dovuta a:
Causată di:
- Motivi di famiglie
Motive di familie
 - Motivi di salute
Motive di sănătate

Firma di un genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Semnătura unui părinte(sau cine îi administrează drepturile)

LA FAMIGLIA COMUNICA ALLA SCUOLA PER RICHIESTA DI USCITA ANTICIPATA
FAMILIA COMUNICĂ ȘCOLII CEREREA PENTRU IEȘIRE ANTICIPATĂ

Data.....
Data

Se certifica l'uscita anticipata da scuola del bambino.....
Se solicita ieșirea anticipată al copilului

Per: Motivi di famiglie
Pentru: Motive di familie

Motivi di salute
Motive di sănătate

Il bambino è autorizzato a uscire con l'affido a.....
Copilului e permis ieșirea și încredințat

Firma di un genitore (o di chi esercita la patria potestà)
Semnătura unui părinte(sau cine îi administrează drepturile)

.....